

# 川村記念美術館

KAWAMURA MEMORIAL MUSEUM OF ART

所在地／千葉県佐倉市坂戸631

建築主／大日本インキ化学工業株式会社

設計者／海老原建築設計事務所

施工者／株式会社竹中工務店

竣工／1990年4月16日

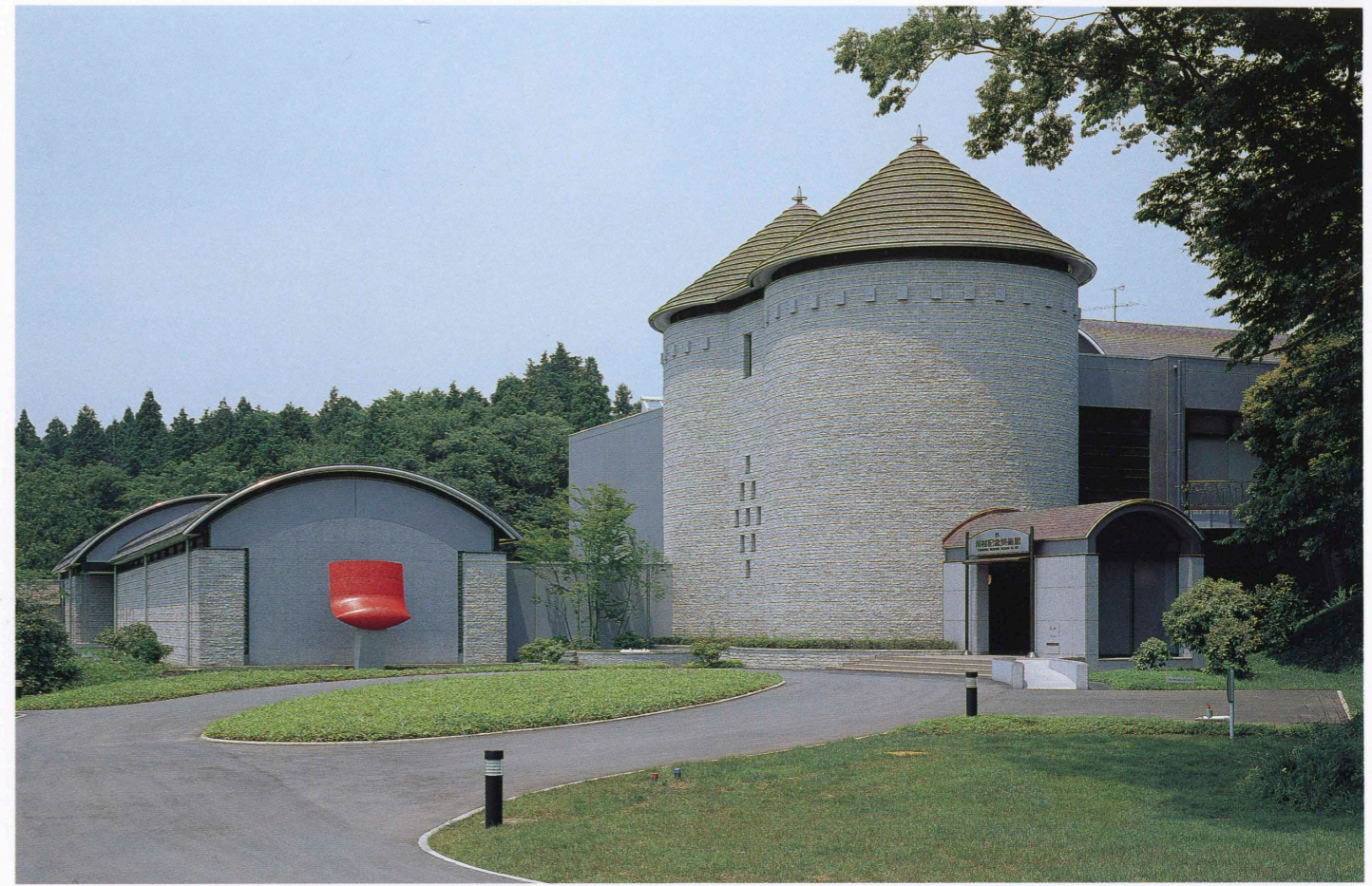
Location／Sakura City, Chiba Prefecture

Owner／Dainippon Ink and Chemicals, Incorporated

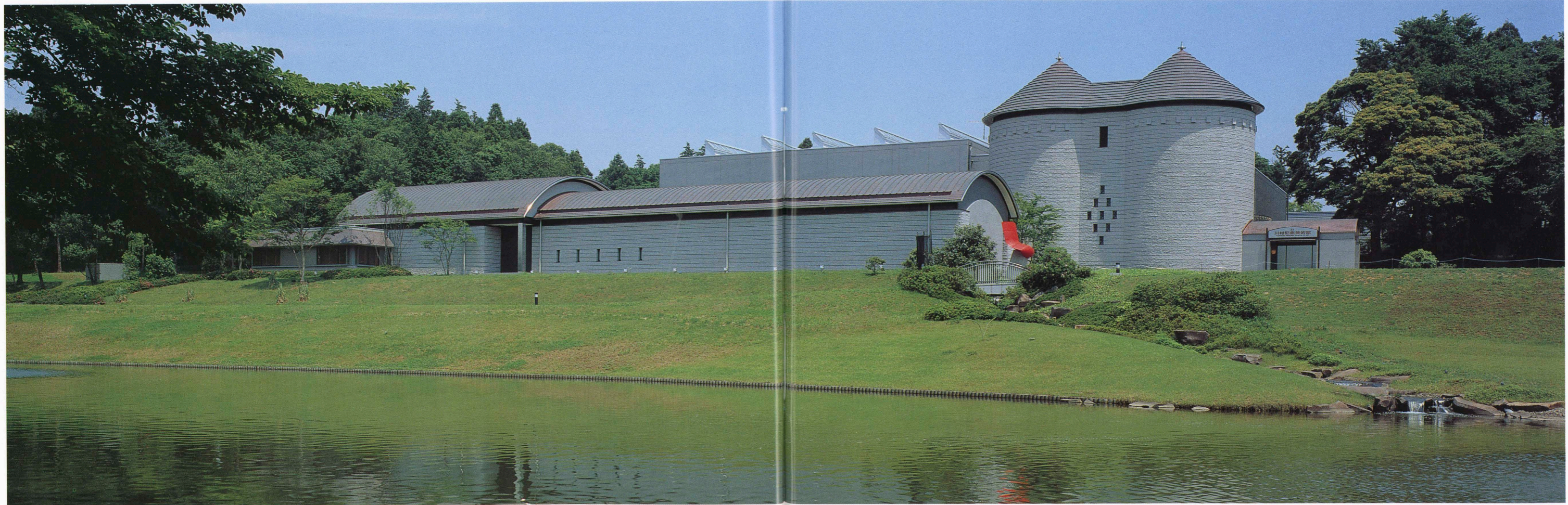
Architect／Ebihara Associates

Contractor／Takenaka Corporation

Completion Date／April, 1990

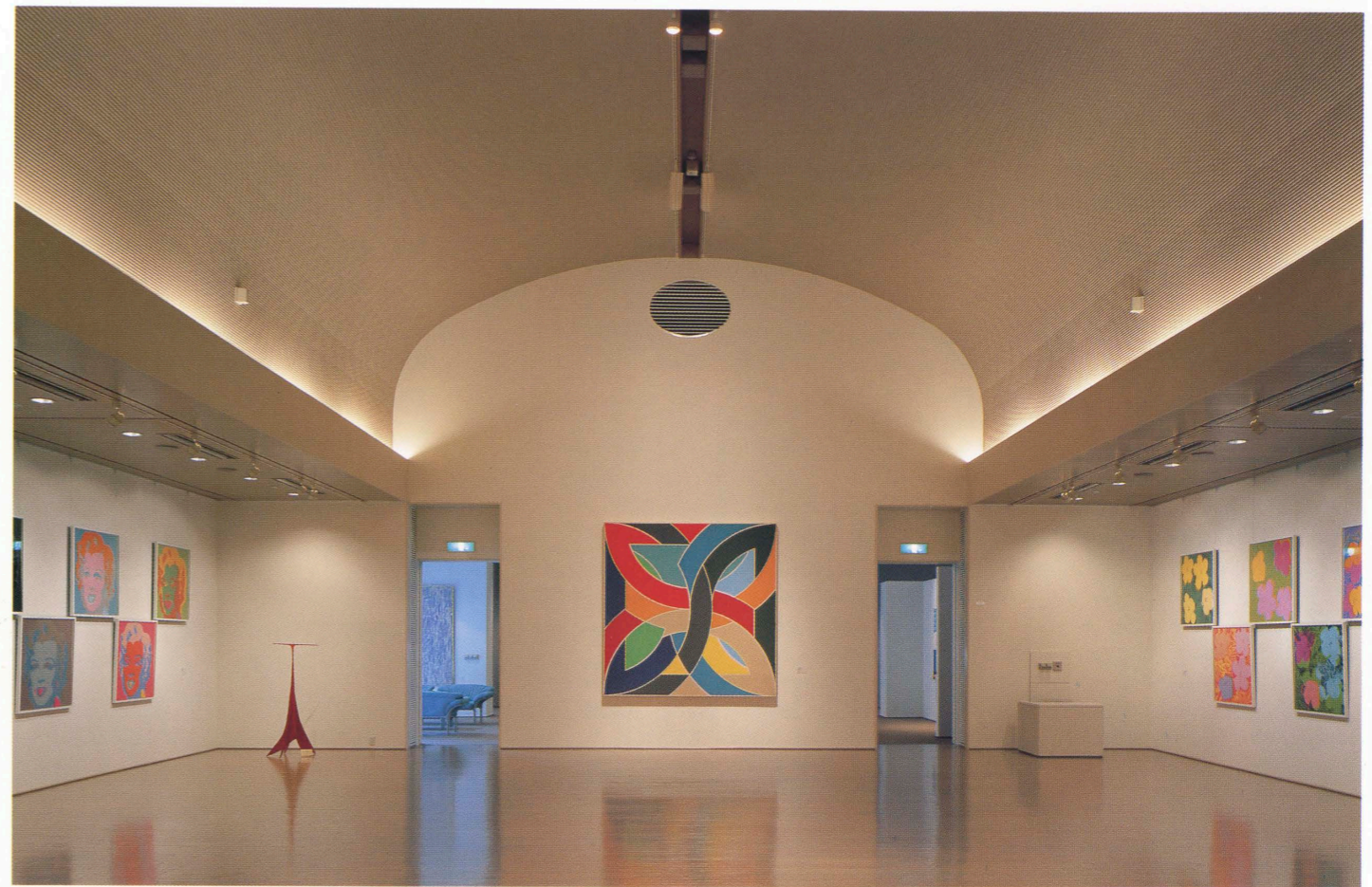


アプローチ Approach.



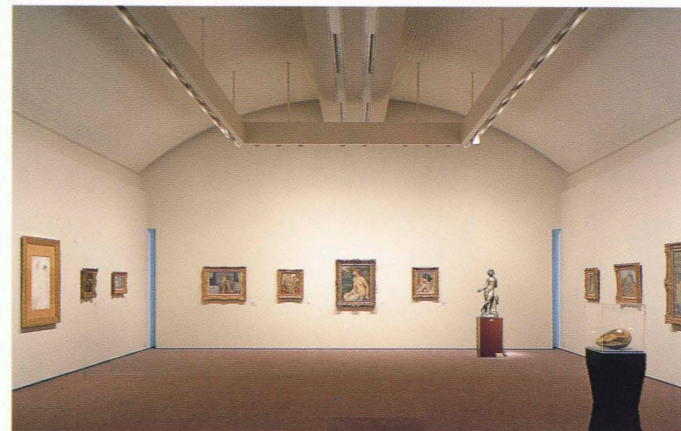
南側全景 General view.



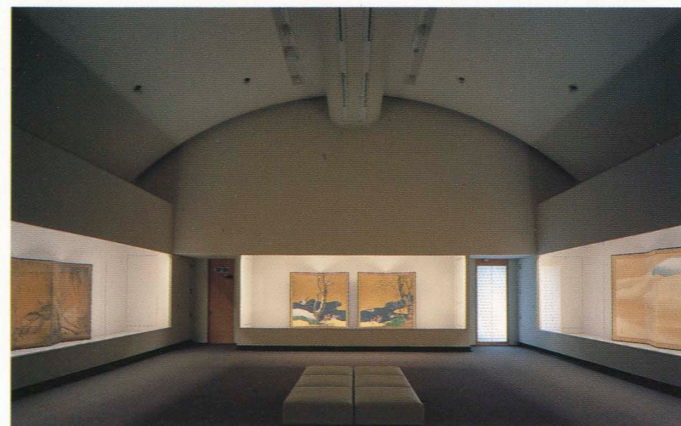


左:エントランスホール left:Entrance hall.

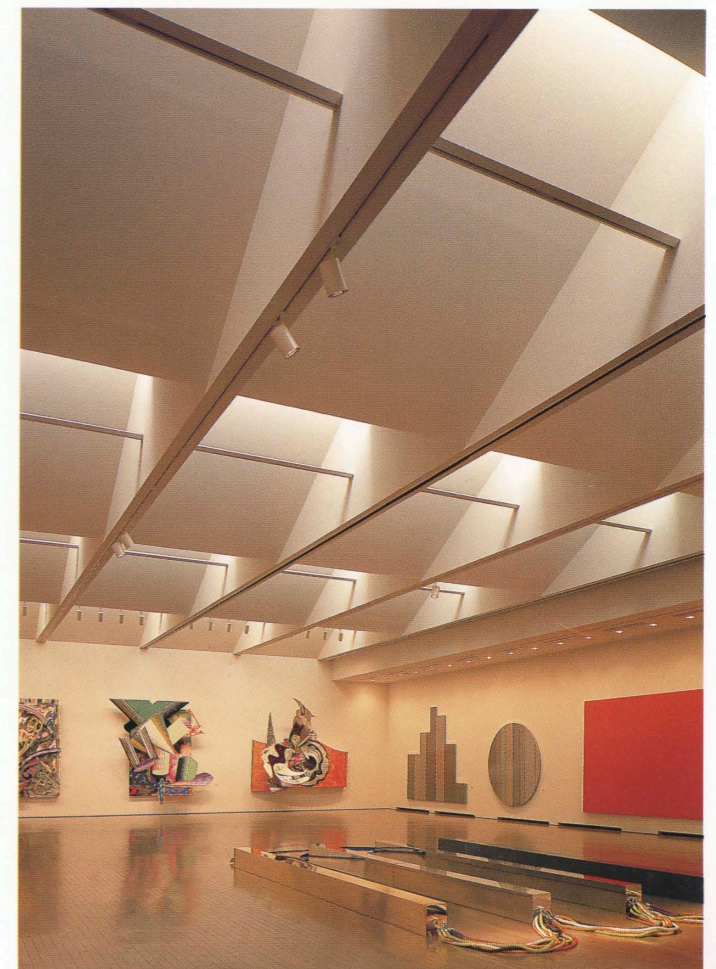
C展示室 Exhibition room C.



A I 展示室 Exhibition room A I.



A IV 展示室 Exhibition room A IV.



B III 展示室 Exhibition room B III.



選評  
REVIEW

穂積信夫 NOBUO HOZUMI  
 中島昌信 MASANOBU NAKAJIMA  
 福士勝夫 KATSUO FUKUSHI

## 建築概要

敷地面積 27,634.00㎡  
 建築面積 美術館 2,302.60㎡  
 ギャラリー棟 228.20㎡  
 延床面積 美術館 3,781.00㎡  
 ギャラリー棟 339.40㎡

構造 鉄筋コンクリート造 屋根:一部鉄骨造

規模 地上2階 塔屋1階

工期 1988年11月~1990年4月

## 仕上げ概要

## 外部仕上げ

屋根/銅板(硫化処理)葺き、瓦棒葺き、平葺き  
 外壁/桜みかげ割肌石積み、湿式(ドレンパイプ  
 併用)工法 開口部/アルミ電着着色

## 内部仕上げ

[エントランスホール] 床/天然樹脂成型板  
 壁/大理石粉塗り 天井/布織物製天井装飾品  
 込み [B-III展示室] 床/堅木フローリング  
 壁/コンパネ⑦12mmの上PB9mmクロスAEP 天  
 井/PB⑦12mmの上クロスAEP [C展示室]  
 床/堅木フローリング 壁/コンパネ⑦12mmの上  
 PB⑦9mmクロスAEP、一部堅木パネル 天井/  
 岩綿吸音⑦12mmリブカラー

## 設備概要

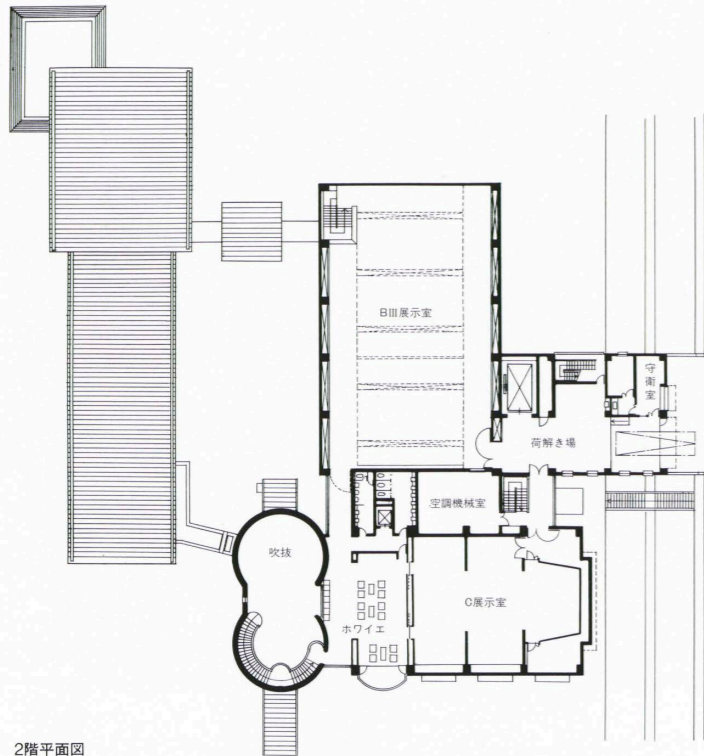
空調 方式/エントランスホール・展示室・収蔵庫:  
 集中熱源+外調機+単一ダクト方式 一般居室:  
 空冷ヒートポンプパッケージによる個別空調方式  
 熱源/ヒートポンプチラー(冷温水同時取出)2台、  
 ヒートポンプチラー(冷温水切換式)1台

衛生 給水/井戸→受水槽→圧力制御供給ポン  
 プ、空調加湿器用水処理機設置 給湯/貯湯式  
 電気湯沸器 排水/合併浄化槽

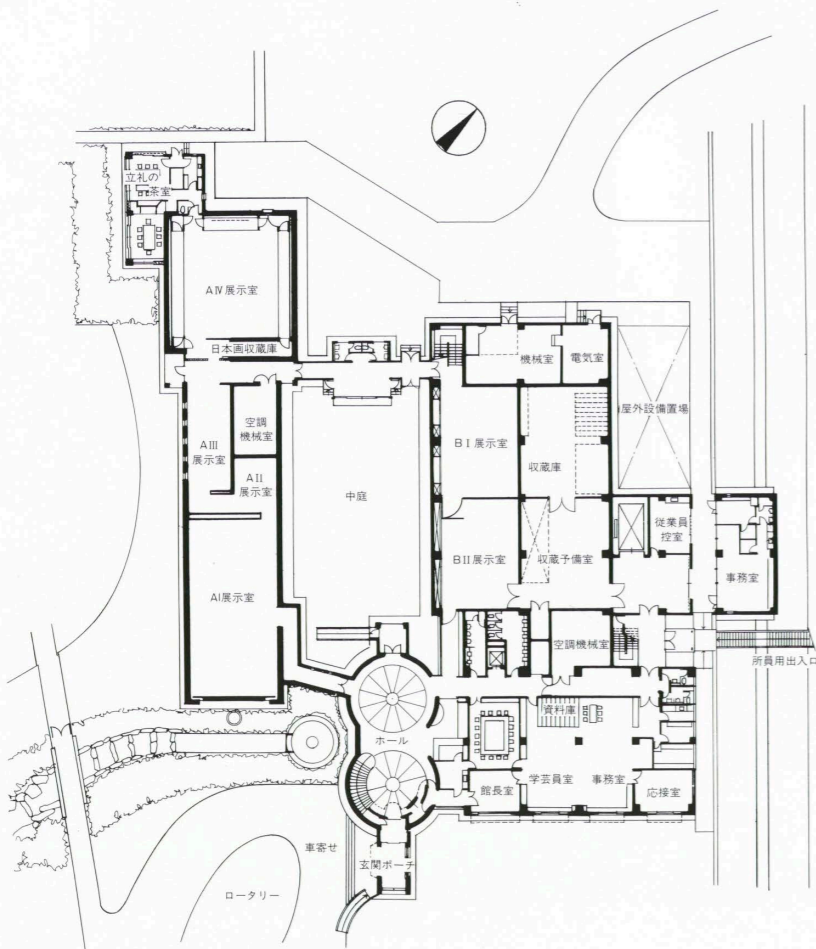
電気 受電方式/6.6kV引込み 予備電源/非  
 常用自家発電設備3φ3W, 200V, 出力100  
 kVA

防災 消火/ハロン消火、屋内消火栓、消火ポン  
 プ、自動火災報知器 排煙/自動排煙、機械排  
 煙

断面図 縮尺1/800



2階平面図



1階平面図 縮尺1/800

地域の美術館は多いが、研究所に併設されて、会社と地域の  
 かけ橋になる例は少ない。

佐倉の土地の、かすかな土地の起伏をとらえて敷地を二分し、  
 遊水池をへだてて美術館と研究所の食堂を見えがくれに配置さ  
 せて、研究者には心の潤いを、美術館の来訪者には会社の存在  
 を認識させるように構想がたてられた。

第2次大戦以後の現代美術を中心とするこの美術館は、それ  
 ぞれ異なる時代や環境の作家の作品と鑑賞者が出会うのにふさ  
 わしい場の設定が配慮されている。のびやかなサロンに置かれ  
 たであろう印象派の絵には闊達な部屋の広がりや女性的なヴォ  
 ールトの天井が与えられ、心の内面に問いかけるようなモダン  
 アートには、一人で作品と立ち向かう暗い小さなコーナーが用  
 意された。現代アメリカ絵画は、活躍の新天地を想わせる淡々  
 とした大空間に掲げてある。

建物の構成は、三つの異なる形の建物が、天地人のように組  
 み合わされている。入口ホールの塔がその中心である。この塔  
 には、発注者と設計者の思い入れがこめられている。

二つの円が交差するこの平面は、会社の創始者と、それを発  
 展させた継承者の、親子2代の軌跡を象徴している。天井には  
 布の彫刻ともいえる花卉のような円環が光を含み、ステンドグ  
 ラスがいろどりをそえている。

設計者と、この2代目継承者とは、70年ほどの親交があった。  
 その間、40年ほどの会社のすべての建物の企画・設計がまかされ  
 るという信頼が生まれたのである。そうしてみると、交差す  
 る二つの円は、発注者と建築家の円熟したふれあいをも暗示し  
 ているようである。この信頼関係は、施工者との間にも生まれ、  
 40年間にできた延べ20万坪におよぶ建物は、すべて同一の施工  
 者であるという。3者の信頼関係は、その信頼に応えるための  
 最高の努力によって、さらに発展してきた。その成果の頂点に  
 位置するのがこの作品である。構想から細部まで心をくれた  
 設計者は、しかし、その竣工の姿を見ることはできなかった。  
 創業80周年記念事業として建てられたこの建物は、同時に、70  
 年におよぶ二人の人間の交友の記念となったのである。発注者  
 と、設計者と、施工者の、信頼にみちた関係が、優れた建築を  
 生み出した良い例といえよう。

Few of the many regional art museums in Japan are com-  
 bined with research institution as attempts to link the spon-  
 soring organization and local society. One example of such  
 a combination is this museum and dining hall positioned on  
 the opposite side of a decorative pond from the research in-  
 stitute. Research workers in the institute find viewing the  
 museum restful and relaxing. At the same time, visitors to  
 the museum cannot avoid being made conscious of the ex-  
 istence of this owner's research facility beyond the pond.

The designer of the museum has striven to enable visi-  
 tors to experience art works from various periods and set-  
 tings—especially those produced since the end of World War  
 II—in surroundings compatible with their styles. For in-  
 stance, Impressionist paintings, which may once have been  
 shown in relaxed salons, are displayed in generous vaulted  
 room with a feminine mood. Modern works that seem to  
 speak to the inner mind are displayed in small, dark corners  
 where the viewer confronts them in solitude. A large, blaz-  
 ing space evocative of a vibrant new cosmos has been pro-  
 vided for contemporary American art.

The architectural composition consists of 3 buildings of  
 different forms assembled as if to illustrate the oriental triad  
 of Heaven, Earth, and Humanity. The turrets of the  
 entrance hall, the heart of the composition, embody the  
 thoughts of both the client and the designer. The 2 inter-  
 secting circles of the plan symbolize the lives of 2 genera-  
 tions of company leaders: the original founder and his heir,  
 who further developed his father's work. Two large, floral-  
 shaped sculptures in cloth in the ceiling over the entrance  
 hall filter illumination falling from the turret pinnacles.  
 Colored light from stained-glass windows in one wall enrich  
 the overall mood.

For 40 of the roughly 70 years of friendship he shared  
 with the founder and his son, the designer was entrusted  
 with planning and designing the company's buildings. In  
 the light of this relationship, the overlapping circles of the  
 entrance hall plan might be interpreted as symbols of the  
 mature relation between these men. A similar trust devel-  
 oped with the contractor, who, during those 40 years, was  
 responsible for the construction of 200,000 square meters of  
 work designed by this architect for the Kawamura's Co.

This memorial museum is the crowning result of the  
 efforts that all 3 parties devoted to developing this relation  
 of trust. Sadly, the architect did not live to see completed a  
 project into which, from concept to detail, he had poured  
 his utmost energies. An excellent example of fine results of  
 trust among client, designer, and contractor, the museum  
 commemorates the eightieth anniversary of the company  
 and seventy years of friendship.